

# JBL ONBEAT™

портативная док-станция для iPod/iPhone/iPad



Made for  
iPod iPhone iPad

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прочитайте данные указания:

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполняйте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с указаниями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла - радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), от которых исходит тепло.
9. Не вскрывать поляризованную вилку или вилку, имеющую контакты заземления! Один из контактов поляризованной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током. В случае, если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, проконсультируйтесь со специалистом для замены Вашей сетевой розетки.
10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался заземленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.
11. Используйте только указанные изготовителем дополнительные приспособления и аксессуары.
12. Устанавливайте только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, указанной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется тележка, при перемещении проявляйте осторожность и следите за тем, чтобы она не опрокинулась.
13. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.
14. Любой ремонт или обслуживание должен производиться только специализированный персонал. Ремонт или обслуживание необходимы при любых повреждениях, например, повреждении шнура или вилки, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или во влажную среду, а также при нарушениях в работе или падении.
15. Следите за тем, чтобы на устройство не попадали капли или брызги, и не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
16. Чтобы полностью обесточить устройство, отключите шнур питания от розетки сети.
17. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина и других источников тепла.
18. Не допускать повреждений вилки шнура питания!



СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО «ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ» ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.

### ВНИМАНИЕ!

РИСК ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!  
НЕ ВСКРЫВАТЬ!

ВНИМАНИЕ! ВО  
ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ  
ПОДВЕЩАЙТЕ УСТРОЙСТВО  
ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ  
ИЛИ ВЛАГИ.

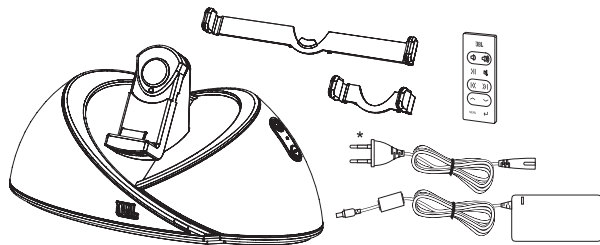


СИМВОЛ С ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ К ВАЖНЫМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ В ПРИЛАГАЮЩЕМСЯ К ИЗДЕЛИЮ РУКОВОДСТВЕ.

СМ. МАРКИРОВКУ НА НИЖНЕЙ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА.

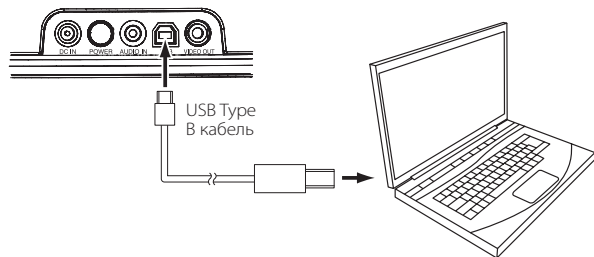
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА ВАШЕГО JBL ONBEAT™ SPEAKER DOCK

1. Аккуратно распакуйте док-станцию и проверьте комплект поставки: док-станция JBL® OnBeat блок питания, сетевой шнур\*, дистанционное управление, переходник iPod®/iPhone® и iPad™.

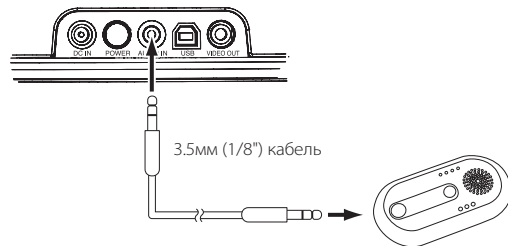


\* Сетевой шнур в разных регионах может быть разным.

2. Подключите кабель с разъемом мини USB типа B (не входит в комплектацию) к USB порту JBL OnBeat speaker dock и к USB порту на компьютере, где находится ваша библиотека iTunes. Это позволит вам синхронизировать подключенное устройство iPod/iPhone/iPad с iTunes (см. Синхронизация с вашей библиотекой iTunes Library, на стр. 6).



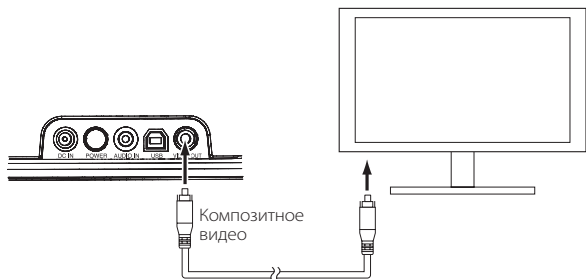
3. Если вы хотите использовать JBL OnBeat с другим источником звука, соедините кабелем 3,5мм стерео (в комплект поставки не входит) гнездо Audio In док-станции и гнездо аудиовыхода или выхода наушников источника сигнала.



**ВНИМАНИЕ:** Если вы проигрываете музыку с установленного iPod, iPhone или iPad и одновременно с другого источника через вход Audio In, вы будете слышать JBL OnBeat и другой источник сигнала одновременно. Чтобы оставить один источник, вручную отключите ненужный.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Перед тем, как подключить или отключить аудиокабели от гнезда аудиовыхода, рекомендуется сначала выключить устройство. Это позволит продлить срок службы устройства, защитит его от статического электричества и предотвратит возможное повреждение.

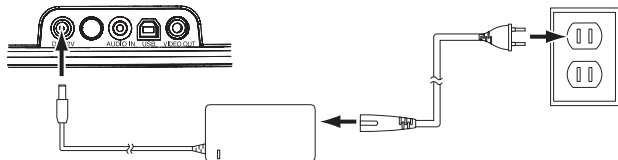
4. Если вы хотите просмотреть видео или фотографии со своего iPod, iPhone или iPad на телевизоре, подключите один конец кабеля композитного видео (не входит в комплектацию) к видеовыходу JBL OnBeat а другой конец к композитному видеовыходу телевизора.



При подключении вашего iPod, iPhone или iPad к JBL OnBeat, его видеовыход автоматически устанавливается в положение Выкл. (Off) даже если он был в положении Вкл. (On) до того, как устройство было подключено.

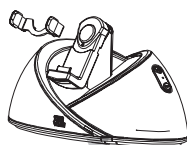
Чтобы включить видеовыход JBL OnBeat нажмите на кнопку Меню (Menu) на пульте дистанционного управления и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение как минимум двух секунд. Статусный LED JBL OnBeat док-станции моргнет один раз. Видео с iPod, iPhone или iPad будет воспроизводиться на подключенном телевизоре. Чтобы выключить видеовыход, нажмите на кнопку Меню (Menu) на пульте дистанционного управления еще раз и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение как минимум двух секунд. Статусный LED JBL OnBeat док-станции моргнет два раза.

5. Вставьте входящий в комплектацию сетевой шнур полностью в блок питания (если в комплектацию входит более одного сетевого шнура, используйте тот, что подходит для вашего региона). Затем подключите блок питания к разъему входа пост. тока JBL OnBeat и подключите его к сетевой розетке.

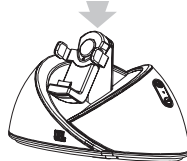


6. В комплектацию вашего JBL OnBeat входит два переходника: Один для iPod touch®/iPod classic®/iPhone, а второй для iPad (ПРИМЕЧАНИЕ: модели iPod 5G и iPod nano не требуют адаптерного зажима.) Эти адаптеры позволяют вам подключать устройства с чехлом или без чехла. Прикрепите соответствующий переходник к доку JBL OnBeat как показано ниже.

#### iPod touch/iPhone



Слегка отогните зажим



#### iPad



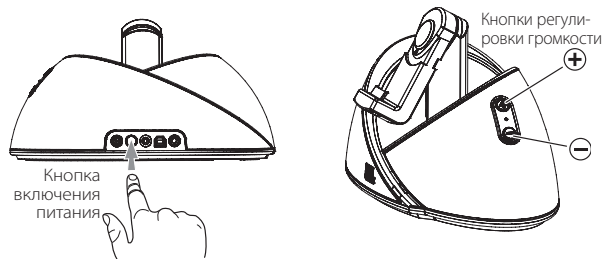
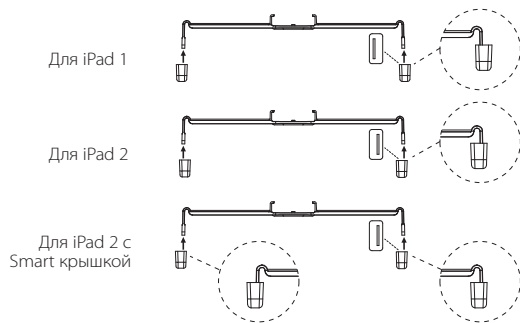
Вставьте штифт в отверстие блокировки

Слегка отогните зажим



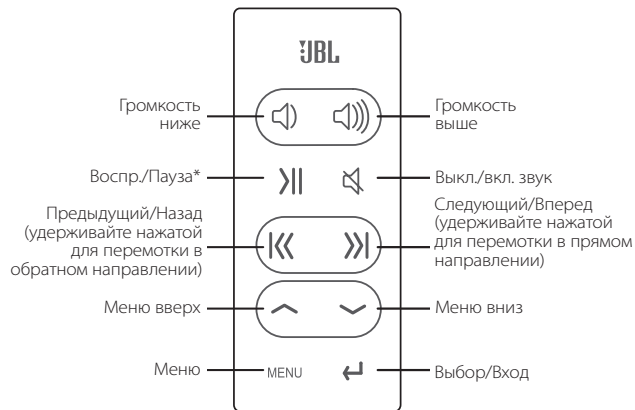
Установите iPod/iPhone/iPad на разъем дока. Убедитесь в том, что устройство полностью встало в разъем. Нажмите на верхнюю часть iPod/iPhone/iPad полностью назад в зажиме переходника или в противоположную сторону для того, чтобы закрепить его в доке.

ПРИМЕЧАНИЕ: резиновые демпферы iPad могут устанавливаться двумя путями, для iPad 1 и для iPad 2.



Отрегулируйте громкость кнопками (+) и (-). При нажатии обеих кнопок одновременно звук выключается; при нажатии любой кнопки звук вновь включается.

## ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



\* Для меню навигации iPod touch, iPhone и iPad может потребоваться вручную перевести iPod/iPhone/iPad в режим музыки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ JBL ONBEAT

Чтобы включить JBL OnBeat нажмите кнопку питания на устройстве. Световой индикатор устройства загорится белым светом, указывая на то, что система включена. Чтобы выключить JBL OnBeat нажмите кнопку питания на устройстве еще раз. Световой индикатор статуса погаснет.

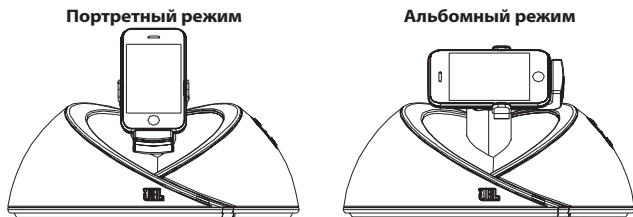
Чтобы перевести JBL OnBeat в режим Ожидания (Standby) в то время, когда подключен iPod/iPhone/iPad, нажмите и удерживайте кнопку Воспроизведение/Пауза (Play/Pause) на пульте дистанционного управления в течение двух секунд. Светодиод статуса загорается желтым светом при переходе устройства в режим Ожидания (Standby). Чтобы перевести JBL OnBeat из режима Ожидания (Standby) в режим работы, нажмите любую кнопку на устройстве или пульте дистанционного управления.

JBL OnBeat автоматически переходит в режим Ожидания (Standby) если в течение 10 минут не нажимается ни одна кнопка и не поступает аудиосигнал. Световой индикатор загорается желтым светом.

## ПОВОРОТ ДОКА

Когда iPod или iPhone установлен в док JBL OnBeat, вы можете развернуть док в режим альбома. ВАЖНО: Невозможно повернуть док, если в него установлен iPad.

Чтобы повернуть док в режим альбома, поверните его на 90 градусов против часовой стрелки. Чтобы повернуть док в портретный режим, поверните его на 90 градусов по часовой стрелке. Устройство устанавливается в доке в режиме альбома или портрета.



## ЗАРЯДКА УСТАНОВЛЕННОГО В ДОК iPod/iPhone/iPad

JBL OnBeat заряжает iPod или iPhone, когда он установлен в док.

ПРИМЕЧАНИЕ: JBL OnBeat не может заряжать установленный в док iPad через USB-подключение к ПК. Если iPad заряжается, будучи подключенным непосредственно к ПК через USB, он будет заряжаться во время установки в док JBL OnBeat. Если iPad не заряжается, будучи подключенным непосредственно к ПК через USB, он не будет заряжаться во время установки в док JBL OnBeat.

## СИНХРОНИЗАЦИЯ С ВАШЕЙ БИБЛИОТЕКОЙ iTunes

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как предпринять попытку синхронизации Вашего iPod/iPhone/iPad со своей библиотекой iTunes, убедитесь в том, что и ваш iPod/iPhone/iPad, и ваша библиотека iTunes обновлены и на них установлена последняя версия программного обеспечения.

Перед тем, как предпринять попытку синхронизации, убедитесь в том, что USB порт JBL OnBeat подключен к компьютеру на котором находится библиотека iTunes.

1. Установите iPod/iPhone/iPad на JBL OnBeat. Удостоверьтесь, что iPod/iPhone/iPad установлен прочно.
2. Используйте программное обеспечение iTunes своего компьютера для синхронизации iPod/iPhone/iPad с библиотекой iTunes.
3. По завершении синхронизации отключите iPod/iPhone/iPad от библиотеки iTunes.

## СТАТУСНЫЙ СВЕТОДИОД (СД)

Цвет светодиода статуса	Состояние
Белый - постоянный	JBL OnBeat включен
Белый - моргает	У JBL OnBeat выключен звук
Желтый - постоянный	JBL OnBeat находится в режиме ожидания
Не светит	JBL OnBeat выключен

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ВАШЕГО JBL ONBEAT SPEAKER DOCK

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Нет звука (LED не горит):	<ul style="list-style-type: none"><li>Удостоверьтесь, что питание JBL OnBeat подключено правильно.</li></ul>
Нет звука (белый СД горит)	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку (+) для увеличения громкости.</li><li>Убедитесь, что вставленный iPod/iPhone/iPad вставлен до конца.</li><li>Если вы используете внешний источник, убедитесь, что аудиокабель подключен правильно к разъему JBL OnBeat Audio In и к аудиовыходу источника.</li><li>Убедитесь в том, что iPod/iPhone/iPad или другой компонент источника не находится в режиме Паузы (Pause) и регулятор громкости не установлен на самый минимум.</li></ul>
Треск, шумы и свисты	<ul style="list-style-type: none"><li>Установите регулятор громкости iPod/iPhone/iPad или другого компонента источника на самый минимум.</li><li>Удостоверьтесь, что эквалайзер iPod/iPhone/iPad выключен "Off".</li></ul>
Громкий шум или звон	<ul style="list-style-type: none"><li>Убедитесь в том, что аудиокабель вставлен полностью в гнездо аудиовхода JBL OnBeat.</li><li>Замените аудиокабель.</li><li>Отключите вилку от розетки и включите ее в другую розетку.</li></ul>
Звучит только один динамик	<ul style="list-style-type: none"><li>Удостоверьтесь, что iPod/iPhone/iPad правильно установлен в док-станцию.</li><li>Убедитесь в том, что аудиокабель вставлен полностью в гнездо аудиовхода JBL OnBeat.</li><li>Удостоверьтесь, что аудиокабель является стереокабелем.</li></ul>

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Совместимость*:	iPad Wi-Fi® + 3G, iPad Wi-Fi, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone, iPod touch 4G, iPod touch 3G, iPod touch 2G, iPod touch, iPod nano 5G, iPod nano 4G, iPod nano 3G, iPod nano 2G, iPod nano, iPod с видео, iPod classic
Динамики:	2 x JBL Phoenix SE широкополосных динамика
Мощность:	7.5 Вт x 2
Частотная характеристика:	70Гц – 20кГц
Отношение сигнал/шум:	80дБ
Входной импеданс (разъем AUX):	10 кОм
Входные разъемы:	Основное подключение – iPod, iPhone или iPad разъем подключения; Гнездо дополнительного входа – 1/8" (3.5мм) стерео миниджек
Рабочая температура:	0°C – 40°C
Питание:	13 Вольт постоянного тока, 2,5 А
Потребляемая мощность:	30Вт (максимум); 0.5Вт (режим ожидания)
Габариты (Г x Ш x В):	146мм x 275мм x 135мм
Вес:	0.88 кг
Цвета:	Черный; белый

\* Совместимость на момент написания данного Руководства. Последнюю информацию о совместимости вы найдете на сайте [www.jbl.com](http://www.jbl.com).







### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

### **Гарантии поставщика**

Устройство OnBeat соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

**Наименование:** Джи-Би-Эль ОнБит портативная док-станция для айПод, айФон, айПэд  
Изготовитель: Харман Интернешенал Индустриал, Инкорпорейтед

### **Юридический адрес изготовителя:**

8500 Бальбоа Булевар, Нортридж, СА 91329 США

**HARMAN** HARMAN Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL является торговой маркой HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и/или других странах. JBL OnBeat является торговой маркой HARMAN International Industries, Incorporated

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iTunes and iPod touch являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. iPad – это торговая марка Apple Inc. "Сделано для iPod," "Сделано для iPhone" и "Сделано для iPad" означает, что электронные аксессуары были разработаны для подключения конкретно к iPod, iPhone и iPad, соответственно, и были сертифицированы разработчиком на соответствие стандартам технических характеристик Apple. Apple не несет ответственности за работу этого устройства или соответствия стандартам безопасности и соблюдения законов.iPod/iPhone/iPad не входит в комплектацию.

Wi-Fi – зарегистрированная торговая марка Wi-Fi Alliance.

Функции, характеристики и внешний вид описываемых компонентов могут быть изменены без предварительного уведомления